

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

-----  
1950. április 10.

- |  |        |
|--|--------|
| - Mezőgazdasági hírek                            | 1.old. |
| - Időjárásjelentés                               | 2.     |
| - Elutazott a kínai és a koreai kormánydelegáció | 3-4.   |
| - Vizállásjelentés                               | 5.     |
| - Időjárásjelentés                               | 6.     |
| -  |        |

V É G E

Főszerkesztő  
dr. Káldor György

# MTI.

Feladó szerkesztő  
Baló László  
Feladó kiadó  
Barcs Sándor

MAGYAR TÁVIRATI IRODA

Minden-jog-fenntartásával. Kéziratnak tekintendő. Házi-rolksorozítva.

Kiadja a Magyar Központi Híradó Rt. Budapest, VIII., Bródy Sándor-utca 5-7. Telefon: 139-666.

MTI BELFÖLDI HIREK

B 1 kiadás 1950. április 10. 7 óra - perc

Mezőgazdasági hírek  
8 Vid VE/VE/Dr M1 N1

Hajdu-Bihar megyében a tél folyamán 110 mezőgazdasági vándortanfolyamot tartottak, 13.000 résztvevővel. A tanfolyam hatására Berettyóújfalun, Berögböszörményen, Nagyalomzugban, Debrecen-Ebesen és Egyeken új termelőszövetkezeti csoportok alakultak.

x x x

Gépállomást kapott Nemesvámos és Csepény község. Mindkét állomás tíz-tíz 35 lóerős legújabb rendszerű nyersolajüzemű vontatót kapott. Felszerelték ezenfelül több vetőgéppel, műtrégyaszoróval, egyéb mezőgazdasági munkagéppel.

x x x

Jánosházán a kecskeméti Mezőgazdasági Igazgatóság méhészeti tanfolyamot indított, melyre 35 hallgató jelentkezett. A tanfolyam hallgatói elméleti és gyakorlati kiképzésben részesülnek.

x x x

A Győri Erdőgazdasági NV tapasztalatsoro és munkamódszerátadási mozgalmat indított. Legutóbb 23 csémetekerti szakmunkásnót képeztek ki kéthetes tanfolyam keretében.

x x x

A győri MEZŐVILL dolgozói az elmúlt 4 hónap alatt 14 állami gazdaságba, 6 termelőszövetkezetbe, 4 gépállomásra és 8 községbe vezették be a villanyt./MTI/

- - -

P

- 2 -

MTI BELFÖLDI HÍREK

B 2. kiadás  
Időjárásjelentés.

1950. április 10.

12 óra 20 perc

PE Fr

A Meteorológiai Intézet jelenti április 10.-én  
hétfőn 12.00 órakor:

A nagyon enyhe tengeri légtömegek Dél- és Közép-Európát elárasztva tovább nyomulnak Kelet felé. A meleg levegő nyomába Izland szigete felől Anglián és Franciaországon át ismét hűvösebb léghullámok törnek előre. Az Alpokban 2.500 méterről 1.000 méterre süllyedt 24 óra alatt a nullafokos hőmérséklet szintje. Európa-szerte, de különösen Angliában és Németországban rendkívül szeles, es apadékos az időjárás, többfelől hózáport jelentettek. Hazánkat vasárnap teljesen elárasztotta a meleg, szubtrópusi levegő. A hőmérséklet 17-19, Sopronban, Szombathelyen 20 fokig emelkedett. 8-10 órán keresztül sütött a nap. Estére az égbolt befelhősödött és így már sehol sem süllyedt fagypontra a hőmérséklet. Az ország északi felében sokfelé volt kisebb 1-2 mm-t kitevő záporosó. Budapesten vasárnap a hőmérséklet napi középértéke 1.3 fokkal, a légnyomás napi középértéke 1.2 mm-rel magasabb volt, mint a sokévi átlag.

Budapesten hétfőn déli 12.00 órakor a hőmérséklet 11 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 757 mm, gyengén emelkedő.

Várható időjárás később estig: Mérsékelt időnként élénk nyugati, északnyugati szél. Változó felhőzet. Többfelé záporosó, zivatar. A hőmérséklet újból csökken. /MTI/

K

Elutazott a kínai és a koreai kormánydelegáció

t K3 /So KUM Bn

A felszabadulás ünnepségein résztvett kínai és koreai kormányküldöttségek hétfőn reggel elutaztak Budapestről. A távolkeleti vendégek bucsuztatására a budaörsi repülőtéren megjelentek Kállai Gyula külügyminiszter, Nagy Dániel a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke, Szabó Fitoska az Elnöki Tanács titkára, Berei András és Boldizsár Iván külügyi államtitkárok, Mihályfi Ernő a Kulturkapcsolatok Intézetének elnöke, Szalvai Mihály, Radványi Irre és Réczei György vezérőrnagyok, Szvirnov szovjet nagykövetségi tanácsos és a népi demokratikus országok követségének képviselői, Harustyák József a Szakszervezetek Országos Tanácsának elnöke, Szücs Lajos, a MINSZ elnöke, Illés Béla Kossuth-díjas író, valamint a tömegszervezetek küldöttségei.

A repülőtéren a honvédség díszszázada és zenekara sorakozott fel.

A zenekar a magyar himnuszt játszotta, majd Kállai Gyula külügyminiszter bucsuzott a kínai és koreai vendégektől:

- Engedjék meg - mondotta - hogy a Magyar Népköztársaság kormánya és az egész magyar nép nevében forró köszönetet mondja Önöknek azért, hogy résztvettek a Magyar Népköztársaság legnagyobb nemzeti ünnepén. A kínai és koreai kormánydelegáció jelenléte is megrutatta a békefront erejét és egységét.

- Kérjük Önöket, hogy mindazt, amit Magyarországon láttak, tapasztaltak, vigyék hírül népeiknek, számoljanak be odahaza a magyar nép törhetetlen hűségéről és szeretetéről a nagy Szovjetunióhoz, számoljanak be a magyar demokrácia építő munkájáról.

- Mi a bucsu pillanatában őszinte szívből kívánjuk Önöknek, hogy a demokrácia és a szocializmus építése terén ugyanolyan sikereket érjenek el, mint azokban a dicső harcokban, amelyekben kivívták szabadságukat és függetlenségüket.

- Éljen a hatalmas Szovjetunió és nagy vezére Sztálin elvtárs! Éljen a Kínai és a Koreai Népköztársaság!

A miniszter beszédére a kínai kormányküldöttség nevében Pien Csang Vu altábornagy, a küldöttség vezetője válaszolt:

- Amikor tíz nappal ezelőtt ideérkeztünk - mondotta - elhoztuk magunkkal a kínai nép mélységes barátságát és szeretetét a magyar nép iránt. Amikor most hazatérünk, hazaviszük magunkkal a magyar nép mélységes barátságát és szeretetét a kínai nép iránt.

és - Itt tartozkodásunk alatt láttuk, hogy a magyar nép a Párt/vezetője, Rákosi elvtárs vezetésével milyen lendülettel és lelkesedéssel vesz részt az újjáépítés munkájában.

k

/folyt.köv./

Javítás 4 old

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

3 4. kiadás

1950. Április 10.

13 óra 25 perc

/Elutazott a kínai és koreai kormánydelegáció ... 1. folyt. / KÖ/So <sup>Bn</sup> KUM

Láttuk, milyen sikeresen fejezték be a hároméves tervet és indultak neki az öt éves terv megvalósításának. Láttuk azt is, hogy a magyar nép milyen szeretettel viseltetik a kínai nép iránt és meggyőződünk róla, hogy Magyarország erős bástya a Szovjetunió vezette békeábrában.

- Mindarról, amit itt láttunk és tapasztaltunk, beszámolunk majd a kínai népnek. Meggyőződésünk, hogy a kínai és a magyar nép testvéri barátsága a jövőben még szorosabbá válik.

- Őszinte köszönetet mondok a meleg fogadtatásért, amelyben a magyar nép bennünket részesített.

Éljen a kínai és a magyar nép barátsága!

Li Ben Nam egészségvédelmi miniszter, a koreai küldöttség vezetője bucsuzott ezután a küldöttség nevében

- Amikor elhagyjuk az Önök szép fővárosát, - mondotta - engedjék meg, hogy a Koreai Népköztársaság nevében megköszönjük azt a baráti, meleg fogadtatást, amelyben magyarországi tartozkodásunk alatt részesítettek.

- Tanul voltunk azoknak a hatalmas sikereknek, amelyeket a magyar nép a fasisztáktól rombadöntött ország újjáépítésében elért. Ezeket a sikereket a magyar nép a Magyar Dolgozók Pártja és bölcs vezére, Rákosi elvtárs vezetése alatt érte el. Szívvel kívánjuk, hogy a magyar nép további sikereket érjen el ezen a téren.

- A koreai kormányküldöttség magyarországi látogatása még jobban elmélyíti a magyar és a koreai nép barátságát és ez még jobban megerősíti a hatalmas Szovjetunió vezette békeábrát.

- Éljen a dicső magyar nép! Éljen a magyar nép és a koreai nép barátsága! Éljen a hatalmas Szovjetunió és bölcs vezetője Sztálin!

A bucsúbeszéd után a honvédszenekar a kínai és a koreai hámnuszt játszotta, majd a távolkeleti vendégek beálltak a repülőgépbe, amely néhány perc múlva a levegőbe emelkedett. /MTI/

Helyreigazítás

Bn/So Bn

Mai B 3. kiadásunk 7.-8. sorában a megjelentek között felsorolt Réczey vezérőrnagy neve helyesen: R é c z e y F e r e n c. /MTI/

K

Vízállásjelentés

& So/So Bn

Az Országos Vizgazdálkodási Intézet Vizrajzi Osztálya jelenti:

A Duna Sturdonné árad, másutt apad. Bécsig igen alacsony, lejjebb alacsony vízállásu. A Duna vizének hőmérséklete Komáromnál 9.5, Budapestnél 10.4, Mohácsnál 10.6 Celsius fok.

Mai dunai vízállások: Schyrding 237 cm 16%, Linz 158 cm 14%, Struden 226 cm 16%, Krems 220 cm 15%, Bécs 192 cm 19%, Oroszvár 218 cm 22%, Dunaremete 300 cm 26%, Gönyű 180 cm 25%, Komárom 199 cm 23%, Esztergom 182 cm 23%, Budapest 235 cm 23%, Dunapentele 200 cm 24%, Dunaföldvár 148 cm 24%, Paks 202 cm 21%, Baja 268 cm 21%, Mohács 295 cm 22%, Bazdán 134 cm 22%, Apatin 182 cm 24%, Gombos 174 cm 22%, Ujvidék 160 cm 27%, Zimony 181 cm 37%, A Rába Szentgotthárdnál minus 59 cm 7%, Győrnél 208 cm 23%, a Dráva Zákánynál 46 cm 20%, Barcsnál 98 cm 23%, Drávaszabolcsnál 120 cm 23%,

A Tisza Tiszafüredig apad, lejjebb árad, Tiszabecsig igen alacsony, lejjebb alacsony vízállásu. A Tisza vizének hőmérséklete Tiszabecsnél 8, Tokajnál 10, Szegednél 10.5 Celsius fok.

Mai tiszai vízállások: Tiszabecs minus 15 cm 17%, Vásárosnamény 8 cm 21%, Tokaj 157 cm 32%, Tiszafüred 150 cm 34%, Csongrád 81 cm 34%, Szeged 123 cm 32%, Tittel 180 cm 34%, A Sáros Csengernél 8 cm 13%, a Bodrog Sárospataknál 152 cm 23%, a Sajó Bánrévénél 54 cm 16%, a Hernád Hidasnémetinél 20 cm 13%, a Berettyó Berettyóújfalunál minus 123 cm 3%, a Körösök Köröszakállná 1 minus 18 cm 13%, Békésnél 54 cm 19%, Gyománál 286 cm 43%, a Maros Makónál 170 cm 20%,

A Balaton Siófoknál 74 cm 54%, vízhőfok 11 Celsius.

A Velencei-tó Agárdnál 121 cm, vízhőfok 8.

Várható vízállás holnap Budapestnél 230 cm /MTI/

K

- 6 -

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

61 .kiadás

1950 április 10.

21 óra 30 p.

Időjárásjelentés

& P A Meteorológiai Intézet jelenti április 10-én, hétfőn este:

A meleg szubtrópusi levegő nyomában gyorsan előretörő hűvösebb tengeri -légtömegek egymást követő hullámokban nyomulnak nyugatról kelet felé. A La Manche-csatorna környékén a legviharosabb és legcsapadékosabb az időjárás. Az Alpok vidékéről is sok helyről jelentettek záporosót, zivatart.

Hazánkba élénk északnyugati széllel ma hajnalban tört be a hűvösebb levegő és a nap folyamán az egész országot elárasztotta. Ennek következtében sokfelé volt záporosó. A hőmérséklet öt-hat fokkal csökkent vasárnaphoz képest és a 15 fokot seholsen haladta meg. A legtöbb esőt, 6 mm-t, Miskolcraól és Nyiregyházáról jelentették.

Budapesten hétfőn 21 órakor a hőmérséklet 7 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 757 mm, gyengén süllyedő.

Várható időjárás kedd estig: Mérsékelt, időnkint élénk északnyugati, később délnyugati szél. Változó felházat, többfelé záporosó, esetleg zivatar. A hőmérséklet nem változik lényeg sen. /MTI/

V I G E